

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 65 (2003)
Heft: 1

Rubrik: Leserreise

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Leserreise SIMA

Ueli Zweifel

Die «Schweizer Landtechnik» bietet erneut eine Leserreise zum Internationalen Landmaschinensalon SIMA in Paris an. Vor zwei Jahren hat es sich bestätigt: Die Verbindung der Leserreise zum Internationalen Landmaschinensalon in Paris Nord-Villepinte mit dem Fachbesuch eines für die Region typischen französischen Mischbetriebes mit 237 ha (davon 180 ha Ackerbau) und 40 Montbéliard-Milchkühen in neuem

Freilaufstall in der bedeutenden Landwirtschaftszone von Dijon ergibt ein abgerundetes Programm.

Auf einer kurzen Reise kumulieren sich die vielen Eindrücke von Spitzenleistungen landtechnischer Entwicklungen auf der Landmaschinenausstellung mit denen von Spitzenleistungen auf einem typischen Grossbetrieb (in einer französischen Form von Betriebsgemeinschaft).

Programm

Sonntag 23. Februar 2003

Hinreise

Fahrt mit TGV-Expresszug Zürich HB ab 7.13 Uhr, Aarau ab 7.38 Uhr, Olten ab 7.49 Uhr, Bern ab 8.32 Uhr, Neuenburg ab 9.16 Uhr Richtung Frankreich.

11.41 Uhr: Ankunft in Dijon, kurze Fahrt aufs Land zum Mittagessen und zum Besuch des Landwirtschaftsbetriebes.

Gegen Abend Weiterfahrt per Bahn nach Paris, Hotelbezug und gemeinsames Nachtessen

Das Hotel liegt in der Nähe der

Pauschalpreis pro Person ab...

| | |
|----------------------|-----------|
| ...Zürich/Aarau | CHF 650.- |
| ...Olten | CHF 630.- |
| ...Bern/Neuenburg | CHF 610.- |
| ...Lausanne/Vallorbe | CHF 600.- |

Place Pigalle und des Künstlerquartiers von Montmartre. Abend zur freien Verfügung.

Montag, 24. Februar Gantztägiger SIMA-Besuch

Gemeinsame Hinfahrt mit «Métro» und RER (S-Bahn). Individuelle Rückfahrt mit «Métro» und RER. Fakultatives Nachtessen (ca. CHF 35.-), Abend zur freien Verfügung

Dienstag, 25. Februar Wahlmöglichkeiten, die nicht im Pauschalarrangement inbegriffen sind:

Nochmaliger Besuch SIMA oder Besuch SIA (Salon Internationale de l'agriculture, «Métro» Porte de Versailles) oder Teilnahme an einer regulären Stadtrundfahrt.

Rückfahrt mit TGV-Expresszug, Abfahrt um 16.44 Uhr in Richtung Zürich und Lausanne.

Ankunft in Neuenburg 20.49 Uhr, in Bern 21.24 Uhr, in Olten 22.07 Uhr, in Aarau 22.17 Uhr, in Zürich HB 22.42 Uhr

Verlängerung des Aufenthalts in Paris

Preise und Details auf Anfrage: AGRAR REISEN, Tel. 031 308 93 43

Leistungen, Bedingungen

- Bahnfahrt 2. Klasse inkl. Platzreservierung und TGV-Zuschlägen ab den genannten TGV-Einsteigeorten bis Dijon und Paris und zurück.

Schweizer Landtechnik / Technique Agricole

Leserreise SIMA 23.-25. Februar 2003

Talon einsenden oder faxen an «Schweizer Landtechnik», Postfach, 5223 Riniken
Fax 056 441 67 31

Anmeldeschluss 15. Januar 2003

Name Vorname Jahrgang

Name Vorname Jahrgang

Strasse

PLZ, Wohnort

Tel. P Tel. G

Reiseversicherung vorhanden? ☐ Ja ☐ Nein

Hotel

☐ Doppelzimmer ☐ Einzelzimmer ☐ Ich bin bereit ein Doppelzimmer zu teilen

Bahnreise (2. Klasse)

☐ ab Zürich ☐ ab Aarau ☐ ab Olten ☐ ab Bern ☐ ab Neuenburg

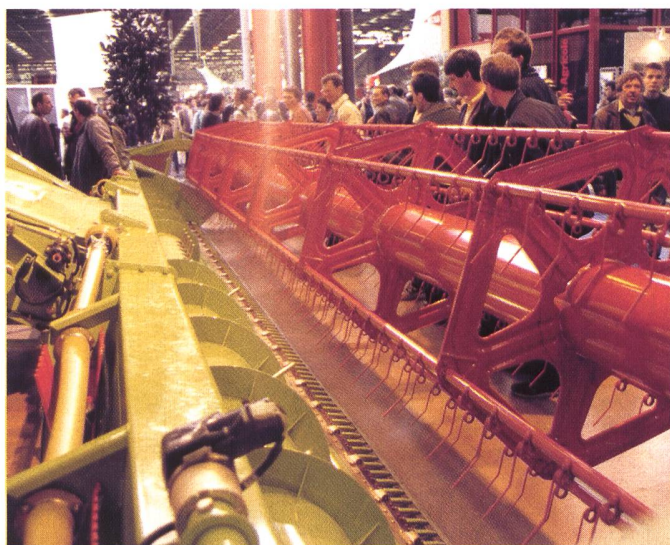
☐ Nichtraucher ☐ Raucher ☐ Halbtax

☐ Ich melde ____ Person(en) an für das fakultative Nachtessen vom Montagabend.

Wahlmöglichkeiten am Dienstag

☐ Besuch SIMA ☐ Besuch SIA ☐ Stadtrundfahrt ☐ Reiseverlängerung bis:

Ort, Datum Unterschrift



- Mittagessen und Fachexkursion mit Car am Sonntag
- Transfer Bahnhof-Hotel in Paris am Sonntag
- Unterkunft in gutem Mittelklasse-Hotel
- Nachtessen in Paris am Sonntag
- Eintritt SIMA am Montag inkl. «Métro»- und RER-Tickets
- «Schweizer Landtechnik»-Reisebegleitung

Nicht inbegriffen

Weitere Mahlzeiten, Getränke, Anreise zu den TGV-Einsteigeorten, Abreisettransfer in Paris am Dienstag, fakultative Leistungen, Einzelzimmerzuschlag CHF 50.– pro Nacht, Auftragspauschale pro Rechnungs- und Versandadresse CHF 30.–, Reiseversicherungen.

Wichtige Hinweise

Für diese Reise benötigen Schweizer Bürger einen gültigen oder nicht mehr als 5 Jahre abgelaufenen Pass oder eine gültige Identitätskarte.

Die Teilnehmerzahl für diese Reise ist beschränkt, eine möglichst frühzeitige Anmeldung daher empfehlenswert. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Nach dem **Anmeldeschluss vom 15. Januar** nur noch auf telefonische Anfrage.

Die minimale Teilnehmerzahl beträgt für die Gesamtgruppe 35

Personen, für die einzelnen Bahnfahrtstrecken 10 Personen. Bei geringeren Teilnehmerzahlen kann ein Zuschlag erhoben werden.

Bei Abmeldungen nach dem Versand der Rechnung/Bestätigung (erfolgt nach dem Anmeldeschluss zusammen mit einem Reisemerkblatt und weiteren Informationen) wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 60.– pro Person (maximal CHF 120.–) erhoben.

Bei Abmeldungen nach dem 20. Januar können zusätzlich zur Bearbeitungsgebühr Annullationskosten bis zum vollen Reisepreis entstehen. Der Abschluss einer Annullationskostenversicherung (vorteilhafte Prämie CHF 15.– pro Person) ist daher obligatorisch (ausser Sie besitzen eine gleichwertige Versicherung – bitte auf Anmeldetalon vermerken). Damit sind Sie gegen das Annullationskosten-Risiko (z. B. wegen Unfall oder Krankheit) versichert.

Im Übrigen gelten die allgemeinen Reisebedingungen der AGRAR REISEN (Mitglied des Garantiefonds), welche den Richtlinien des Schweizerischen Reisebüroverbandes entsprechen.

Fahrplan-, Programm- und Preisänderungen bleiben vorbehalten!

Organisation und Durchführung der Reise

AGRAR REISEN BERN, Erlachstr. 5, 3001 Bern, Tel. 031 308 93 43

23. - 27. Februar 2003

5 entscheidende Tage für Ihre Zukunft

EIN INTERNATIONALES EREIGNIS

- Treffen Sie mehr als 1300 Aussteller aus aller Welt und entdecken Sie auf 220.000 m² die Neuheiten an Ausrüstungen, Produkten und Dienstleistungen für den Bereich Landwirtschaft und Tierhaltung.

KONKRETE ANTWORTEN

- Finden Sie zu aktuellen Anforderungen Lösungsvorschläge, sei es in der Pflanzen- oder in der Tierproduktion: Leistung, Qualität, Sicherheit, Rückverfolgbarkeit sowie Umweltschutz.
- Machen Sie mit Hilfe der Foren, die in Zusammenarbeit mit unseren Partnern organisiert werden, eine Standortbestimmung zu wichtigen aktuellen Themen.

SIMA

SIMAGENA - SIMAVIP



EINE FÜR SIE "MAßGESCHNEIDERTE" MESSE

- Ein Angebot, das auf alle Arten des Anbaus und der Tierhaltung sowie alle Betriebsgrößen angepasst ist.
- Für einen noch effizienteren Besuch: Themenrundgang "Großflächenanbau" (Halle 5a, 5b und 6), Themenrundgang "Tierhaltung" – rund 400 Rinder (Halle 1, 2 und 3) – sowie "Transport und Handhabung" (Halle 4).
- SIMAGENA-Ring (Halle 1): Auszeichnungen und Wettbewerbe, Auktionen, Verkaufsvorführungen von Tieren.

DER BEREICH "GEEIGNETE VERFAHREN FÜR EINE NACHHALTIGE LANDWIRTSCHAFT"

Bestellen Sie schon im voraus:
Ihre Eintrittskarte unter
www.simaonline.com

- Für eine noch bessere Information über die geeigneten Verfahren kommen fachliche, institutionelle und technische Partner zum ersten Mal an einem Ort zusammen.

- Konkrete und persönliche Informationen, täglich stattfindende Mini-Foren... (Halle 5b)

**INTERNATIONALE FACHMESSE
FÜR LANDWIRTSCHAFT UND TIERHALTUNG**
PARIS-NORD VILLEPINTE • FRANKREICH

www.simaonline.com

Promosalons - Stauffacherstrasse 149 - CH-8004 ZÜRICH
Tél : 1 291 09 22 - Fax : 1 242 28 69
e-mail : promosalons@access.ch

